

大漢公報

The Chinese Times

PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE CHINESE PRESS (CANADA) LTD.
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年
晴今天今 報天
度四廿度溫高最 度二十度溫低最

加統計局發表國家資產負債表顯示 如加拿大現今清盤 每人可分六萬餘元

總資產除去負債 淨值一萬七千億元

【渥太華訊】加拿大統計局昨日發表一九八五年年底時，加拿大之淨值為一萬七千億元。如加拿大現今清盤，並將清盤所得之款項，平均分給全國二千五百四十萬名加拿大公民，則每人可得六萬六千五百元。

根據加拿大統計局星期二所發表之國家資產負債表顯示，上述數字較一九八五年年底時，全國之有形淨資產，請如房屋、耐用消費貨品、商業及政府債券等，均有所增加。

在安省、魁北克省、紐芬蘭省、紐賓士旺省、大西洋省份、及政府所欠個人及商業之款項，共計四萬億元。

此數較之一九八四年年底高出百分之八點二，同時亦為一九八一至八二年經濟衰退以來增幅之最大者。

但加國之債務，總共為二萬三千億元。是以淨值將為一萬七千億元。

全國總資產負債表顯示，一九八五年加拿大之淨值為一萬七千億元，較一九八四年年底淨值增加百分之八點二。

一九八五年年底時，加拿大之淨值為一萬七千億元，較一九八四年年底淨值增加百分之八點二。

英安德魯王子伉儷 抵亞速爾島渡蜜月

【亞速爾島訊】英安德魯王子伉儷，於昨日抵達亞速爾島，開始他們為期五天的蜜月旅行。

安德魯王子與蘇菲亞王妃，於昨日下午三時抵達亞速爾島。他們將在此停留五天，隨後將前往葡萄牙。

安德魯王子與蘇菲亞王妃，於昨日下午三時抵達亞速爾島。他們將在此停留五天，隨後將前往葡萄牙。

香港恆指直迫 一八五〇大關

【香港訊】恆生指數昨日直迫一八五〇大關，收市報一八四九點二點。

恆生指數昨日開市後，一度上揚至一八五〇點，隨後回落。收市時，恆生指數收報一八四九點二點，升一八點二點。

卑詩沿海紅潮 毒素有增無已

【溫哥華訊】卑詩省沿海紅潮，其毒素有增無已，對海洋生物造成威脅。

卑詩省漁業部表示，紅潮毒素在過去幾週內不斷增加，對海洋生物造成了嚴重的威脅。漁民表示，紅潮毒素導致了魚類的大量死亡。

香港忠信劫案 高院審結宣判

【香港訊】香港忠信劫案，高院昨日審結宣判，五被告分別被判重刑。

高院法官在判詞中指出，這是一起有組織的搶劫案，被告們在劫掠過程中使用了暴力，對受害者造成了嚴重的傷害。法院對被告們的行為表示強烈譴責。

中國一工程師 在美求庇護

【加通社丹佛廿二日電】一名中國工程師，已要求美國政府提供政治庇護。

這名工程師表示，他因為在中國的工作而面臨政治上的壓力。他尋求在美國尋求政治庇護，以逃避可能的迫害。

美移民局正在考慮中 在加國求庇護

【加通社丹佛廿二日電】美移民局正在考慮中，在加國求庇護的申請。

美移民局表示，他們正在對這些申請進行審核。申請人需要證明他們在加國面臨著政治上的威脅，且無法返回中國。

信相關海大拿加 網毒販破搗已經

【渥太華訊】加拿大海關人員，已經破搗一個涉及海關的毒品販運網絡。

海關人員在這次行動中，繳獲了大量的毒品。他們還逮捕了多名涉案人員。這次行動是加拿大海關打擊毒品販運計劃的一部分。

因需急切通過假釋法案 聯邦國會議員參議員

【渥太華訊】聯邦國會議員及參議員，因需急切通過假釋法案，將於今日（廿四）日舉行會議。

國會議員表示，假釋法案的通過對於改善司法制度至關重要。他們呼籲參議員儘快通過該法案。

奉召返回渥太華開會

【渥太華訊】聯邦國會議員及參議員，將於今日（廿四）日奉召返回渥太華開會。

國會議員表示，他們將在會議上討論假釋法案。他們還將討論其他重要的立法問題。

馬山高斯基說 他將繼續假釋法案所需

【渥太華訊】馬山高斯基說，他將繼續假釋法案所需，以確保其順利通過。

馬山高斯基表示，他將繼續與參議員合作，推動假釋法案的通過。他認為，這是一項必要的改革。

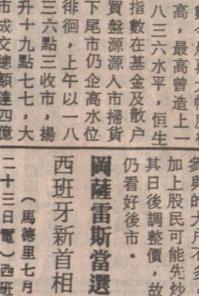
反對黨領袖馬山高斯基 於星期二與 反對黨領袖商討後

【渥太華訊】反對黨領袖馬山高斯基，於星期二與反對黨領袖商討後，宣佈假釋法案。

馬山高斯基表示，他將在星期二宣佈假釋法案。他認為，這是一項必要的改革，將改善加拿大的司法制度。



行將退休之車詩省長班納，昨（廿三）日站在省議會大樓前，與家人及親友合影。



在卑詩省省議會大樓前，班納省長與家人及親友合影。



在卑詩省省議會大樓前，班納省長與家人及親友合影。



在卑詩省省議會大樓前，班納省長與家人及親友合影。



在卑詩省省議會大樓前，班納省長與家人及親友合影。



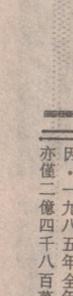
在卑詩省省議會大樓前，班納省長與家人及親友合影。



在卑詩省省議會大樓前，班納省長與家人及親友合影。



在卑詩省省議會大樓前，班納省長與家人及親友合影。



在卑詩省省議會大樓前，班納省長與家人及親友合影。

LOTTO 6/49 彩票
一九八六年七月廿三日開獎
中獎號碼: 3, 13, 17, 24, 32, 35
特獎號碼: 47

LOTTO WEST 彩票
一九八六年七月廿三日開獎
中獎號碼: 5, 8, 15, 20, 23, 30, 42, 46
特獎號碼: 6

如有錯誤，以彩票局公佈者為準。

**英外相會晤波達後
隨即分訪非洲三國**

【約克訊】英外相波達，在與南非總統會晤後，隨即分訪非洲三國。

波達表示，他將在未來幾週內訪問南非、津巴布韋和莫桑比克。他將與當地的領導人會晤，討論南非的民主化進程。

**香港忠信劫案
高院審結宣判**

【香港訊】香港忠信劫案，高院昨日審結宣判，五被告分別被判重刑。

高院法官在判詞中指出，這是一起有組織的搶劫案，被告們在劫掠過程中使用了暴力，對受害者造成了嚴重的傷害。法院對被告們的行為表示強烈譴責。

**中國一工程師
在美求庇護**

【加通社丹佛廿二日電】一名中國工程師，已要求美國政府提供政治庇護。

這名工程師表示，他因為在中國的工作而面臨政治上的壓力。他尋求在美國尋求政治庇護，以逃避可能的迫害。

**美移民局正在考慮中
在加國求庇護**

【加通社丹佛廿二日電】美移民局正在考慮中，在加國求庇護的申請。

美移民局表示，他們正在對這些申請進行審核。申請人需要證明他們在加國面臨著政治上的威脅，且無法返回中國。

**信相關海大拿加
網毒販破搗已經**

【渥太華訊】加拿大海關人員，已經破搗一個涉及海關的毒品販運網絡。

海關人員在這次行動中，繳獲了大量的毒品。他們還逮捕了多名涉案人員。這次行動是加拿大海關打擊毒品販運計劃的一部分。

**因需急切通過假釋法案
聯邦國會議員參議員**

【渥太華訊】聯邦國會議員及參議員，因需急切通過假釋法案，將於今日（廿四）日舉行會議。

國會議員表示，假釋法案的通過對於改善司法制度至關重要。他們呼籲參議員儘快通過該法案。

奉召返回渥太華開會

【渥太華訊】聯邦國會議員及參議員，將於今日（廿四）日奉召返回渥太華開會。

國會議員表示，他們將在會議上討論假釋法案。他們還將討論其他重要的立法問題。

**馬山高斯基說
他將繼續假釋法案所需**

【渥太華訊】馬山高斯基說，他將繼續假釋法案所需，以確保其順利通過。

馬山高斯基表示，他將繼續與參議員合作，推動假釋法案的通過。他認為，這是一項必要的改革。

Dragon Arts
461 E. HASTINGS VAN. B.C.
近中僑互助會

書畫用品總匯
批發零售
送禮字畫
藝術圖書

PH: 254-2218

嘉華煤氣暖氣冷氣凍房
2044 TURNER ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 251-1616

修理: 冷煤機、炸油爐、製雪機、凍多士爐、日夜服務

大新餐館用具
DEAL RITE RESTAURANT EQUIPMENT LTD.
1127 E. HASTINGS ST. VAN.
買賣新舊餐館用具

修理: 冷煤機、炸油爐、製雪機、凍多士爐、日夜服務

請人
請熟手木工和砌磚
工人數十名。要到
外省工作。
新昌建築公司。
電話: 682-9777

加拿大溫哥華國際基督教學校

現已接受1986年九月入學申請
申請表格可直接向本校
(Mrs. NAN OOREBECK) 索取
香港方面請與彭李康聯絡

Schools for Christ Foundation
尖沙咀彌敦道138號
聖安德烈基督中心 五樓B座
電話: 3-680166

華聲錄影公司 華律總代理

營業時間: 星期一至五上午十時至晚九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時

新到靚梳化連椅
大特價 \$299.00

單人學生檯
只售 \$53.99

單人床褥
大特價 \$89.99

DC VIDEO
648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020

加拿大溫哥華國際基督教學校

本校為一所非牟利的基督教中學 (Grade 8 - 12)
本校課程完全按照加拿大 B.C. 省政府規定畢業生可升入加拿大及美國各省大學
為便利學生進修英語，學生需要參加本校特許的 Home Stay Program (本校會安排學生住宿於經過審核之加拿大基督徒家庭以便操練英語並照顧飲食起居)
本校為海外學生特設有英語進修課程 (English as a Second Language Program)
本校另設有暑期英語進修班 (七月至八月)

Vancouver International Christian College
3525 Dumfries Street, Vancouver, B.C. Canada V5N 3S5
校長: Richard Dodding
Telephone: (604) 872-8918

華聲錄影公司 華律總代理

營業時間: 星期一至五上午十時至晚九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時

新到靚梳化連椅
大特價 \$299.00

單人學生檯
只售 \$53.99

單人床褥
大特價 \$89.99

DC VIDEO
648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020

膽子是練大的

胡美玲

帶孩子的方法，現在有了許多新的改變，跟十幾二十年前已大不相同。看孩子，你得跟得上時代，否則便難以適應了。

舉個例子說，嬰兒從醫院回家，做父母的覺得奇怪，為什麼不睡著呢？媳婦馬上向他解釋，這是在醫院的時候，他睡得很熟，嬰兒在睡著時，這是在他睡著的姿勢，他感到安全，因此睡得很熟。

「對肺部沒有影響？」

「沒有。」

「長久臥著睡，兩腿又開，會不會變八字腳？」

「待他長了就不會用這個姿勢睡了，所以影響不大。」

這是第一回合。

看來，這已經開始了。在以前，孩子比較怕睡，他睡著時，他的力量小，而他想像力又在發展，所以會以為在什麼地方，特別是在黑暗的地方，有妖怪或可怕的東西出現，對於他來說，這是非常可怕的事。他會哭，他會叫，他會往他父母的身邊跑，他會扭扭身子，把頭藏到家人的胸前，或者嚇得大哭。

又如，這時看到大一點的動物，他們也會害怕，趕快投入母親的懷抱，以求得安全。這小兒如此，六、七歲上小學的孩子，他們知道「死」字也會如此，這期無形中也會嚇死，如：「這孩子多不聽話，果在平常生活中，嚇小。」



常春藤

君子蘭的分盆

于青

君子蘭的種子出芽之後，大概再過六、七次，就可以進行分盆了。通常是不會超過九十天。分盆時的培養土，可用三分之二的腐葉土，混入三分之一的河沙，或是碎石也可以。

分盆繁殖則要在植株開花之後，大約在五、六月間換盆之時，把從母株旁長出的小苗，連同長出的肉質根一同剝離，傷口可塗抹殺菌劑，如「連仙」等類藥物，稍後傷口略為乾燥時，即可種植了。

經過二、三十天，傷口愈合和再度長出新根來。這時可以明顯地看到植株生長得很旺盛。

假如新生的幼株切下時沒有根，亦不成問題，稍後也會從傷口愈合之處，長出新根來的。

君子蘭的開花株，多在母株之旁長出小苗來，這是一種正常現象。但通常來說，是要經過四年以上的栽培期，然後才能長出芽來。

有些老株較為健壯，甚至會長出十數隻小芽來，對於這些小芽不能輕舉妄動，要等到長有五至六片葉子時，才能進行分株。

春秋兩季，是換盆分株的最佳時機。

小心翼翼

文稿

公司的公關主任，你問她任何問題，她總是「小心翼翼」，有時甚至翻來覆去。

「小心翼翼」是「小心翼翼」之誤。

「詩經」：「小心翼翼，昭昭也。」

「心翼翼」，「小心翼翼」，指謹慎小心。

肉牛炒芽豆大

了別人或者觀看電影中演鬼鬼的戲，他會把「死」和「鬼」等字眼聯繫在一起。如果他們不將這些字眼聯繫在一起，便會變成一個膽小如鼠的人。

為了使自己的孩子不致於膽小，平時就應注意他們生長環境和教育，培養他們膽大和自信。

向他們說說鬼話，做鬼臉，這就給他分析，講解這是鬼話，教他們不要相信。同時，也要對大自然的變化，有科學的解釋，使他們養成追求科學的精神，就不會害怕鬼話了。

九九九士

開袍大袖是潮流

方丹



開袍大袖是潮流

衣不稱身，是今天的潮流。開袍大袖，少女喜愛。這件白色的棉質外衣，穿起來像個小公主，但時裝，售價為四十五元至九十九元。

變幻

若思

總覺得每個人都有一面與眾不同的面。要愛一個人，要愛他的全部，包括他的優點和缺點。當他變幻的時候，我們不必驚慌，如果他們能變幻，這不可一世，我們也不必憤怒，生命自有他的主張和安排，他們的下場不是一個人能左右的。

當別人得大顯身手的時候，我們不必嫉妒，如果他們能變幻，這不可一世，我們也不必憤怒，生命自有他的主張和安排，他們的下場不是一個人能左右的。

當別人得大顯身手的時候，我們不必嫉妒，如果他們能變幻，這不可一世，我們也不必憤怒，生命自有他的主張和安排，他們的下場不是一個人能左右的。

AAA文件急遞有限公司
TRIPLE A COURIERS LTD.
203-37 打街東

專車上門收派本市區各種信件及小包，收費便宜。例如：(由華埠收派市中心商業區，每件兩磅以下，收費三元)。即收即派，比寄掛保證快。簽名收派，忠誠為僑服務。

電話：689-3677

SHALDON HOTEL LTD.
喜市頓大旅店

52 E. HASTINGS STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1N1

689-1293

一日收清全迎
律宿費潔新接
歡長合高裝博
迎住理雅修覽

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance

105-1281 W. Georgia
Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG

華人高級代理
伍偉權

精美印刷有限公司
G.M. PRINTING LTD.

713 EAST HASTINGS STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1B3
Tel: (604) 254-4441/2 Cable: "GEMEE"

凡惠顧小號一九八七年度月曆為貴公司省錢、省力、省時間。賓客滿意皆大歡喜。本公司開始接受一九八七年度月曆訂單

為酬謝顧客多年惠顧全部月曆以去年舊價供應外，特作如下優待：

★凡在七月卅日前訂貨，按原價九五折特惠價優待。

★凡在八月卅日前訂貨按原價九八折特惠價優待。

九月卅日截稿，逾期欠奉。信譽保證，十二月五日前交貨。

雙喜食品廠
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone: 253-4424

春雲上海全新
卷吞海蛋生鮮
皮皮類麵粉

工免各
委作費種修
當快估電理
捷價視

電話：三三二二五七

雙喜食品廠
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone: 253-4424

春雲上海全新
卷吞海蛋生鮮
皮皮類麵粉

卑詩駕駛學院
B.C. DRIVING ACADEMY

地址4-224 號百老匯東街 電話：873-0102

中、英、法、越、華語教授

經驗豐富 忠誠服務 免費接送 講解詳細
專人指導 各級筆試 捷法易明 歡迎查詢

實習全科課程 144元八小時

教師馮尚榮 8790319 校長曾慶芳 3256913
WAYNE FUNG JACQUELINE TANG

通達駕駛學校

T.T. DRIVING SCHOOL
NO. 6-246 EAST BROADWAY (BROADWAY & KINGWAY)
VANCOUVER, B.C.

電話：433-7214
251-5015
PAGE: 680-3996

自創新法 傳授快捷
易學速成 合格率高

十(免費接送)
足把握筆試班

全程八鐘 \$144元
歡迎補鐘

熱到爆炸?

冷氣歐洲車，舒服易學。
一課 \$23，兩課 \$33

城市駕駛學校
City Driving School

4522 緬街近廿九街
電話 874-4544

蘇偉勝
師質優良 經驗豐富 耐心教授
筆試路試 精通國粵 客英馬語
收費公平 忠誠服務

王志龍駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL

7229 Main Street, 近57街

PHONE: 唐達長 433-2888
王太 325-7965

經驗豐富 收費公道
並附設考筆試班
歡迎來電查詢

嘉華駕駛學校
ALPHA DRIVING SCHOOL

#1-2256 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C.

歷史悠久 經驗豐富
全程 130元，並有筆試班。

馮坤威校長 438-3438

學莊士頓
駕駛學校

6602 MAIN ST., VANCOUVER B.C.
電話：324 7025
晚間：327 8471

※特別課程適合中學生
※特設 12 小時室內室外駕駛班
全部收費 \$175元
※特別筆試班，保證快速，通過筆試。

新法駕駛學校
NEW METHOD DRIVING SCHOOL

首席導師關秉信
預約電話：644-0446

京士威駕駛學校
KINGSWAY DRIVING SCHOOL

3355 KINGSWAY VANCOUVER B.C.

歷史悠久 經驗豐富
254 8454 (廿四小時)
另設特別班為不懂英語的僑胞

並指導筆試
全程 130元

教師黎美英 MAY LAT
教師楊少棠 SHAO TANG YANG

雲城汽車修理
VANCITY AUTO REPAIRS LTD.

1344 FRANKLIN ST. 電話：251-5211

專門修理美國各種汽車
及 HONDA, MAZDA, VOLVO, VW
政府執照，經驗技師
鄭宗發君主理

各項修理 絕對妥當
價錢公道

營業時間：週一至週五
上午九時至下午六時(個個電話預約)
週六上午九時至下午四時

聯合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL (1977)

電話：253 6888 253 1333

假歷史悠久 經驗豐富 講解詳細 捷法速成
日 耐心教授 免費接送 日日考取 筆試路試
照常服務

唐人學及 P.N.E. 8小時 139元
重設中英文筆試班

聘請男女教車師多名。
地址：823 號士定東街 & HAWK (近唐人街)

香港駕駛學校
HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.

地址：域多利街 5869 號
電話：321-3722

考專免收經師全
取人費費驗質
筆指接公豐優
試導送平富良

程 130元

校長：方勵強夫人 電話：321-3722
298-4623

萬國駕駛學校

地址：206 東六街及緬街 223 室

電話：327-9174
872-0058

校長：楊友權

教導經驗豐富 學技容易快捷
全埠收費最平 效果保證最好

高級駕駛學校

4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL

專人輔導英語筆試 全程
學自動級棍波車 130元

吳志強 872-8717

宇宙駕駛學校

UNIVERSE DRIVING SCHOOL
NO. 7-119 W. BROADWAY VANCOUVER B.C.

經驗豐富 教法詳盡
路試筆試 初學補鐘
安全易學 免費接送
收費特平 歡迎查詢

電話：8742524 4379617
全程只收 108元

萬國駕駛學校

地址：206 東六街及緬街 223 室

電話：327-9174
872-0058

校長：楊友權

教導經驗豐富 學技容易快捷
全埠收費最平 效果保證最好

萬國駕駛學校

地址：206 東六街及緬街 223 室

電話：327-9174
872-0058

校長：楊友權

教導經驗豐富 學技容易快捷
全埠收費最平 效果保證最好

萬國駕駛學校

地址：206 東六街及緬街 223 室

電話：327-9174
872-0058

校長：楊友權

教導經驗豐富 學技容易快捷
全埠收費最平 效果保證最好

高級駕駛學校

4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL

專人輔導英語筆試 全程
學自動級棍波車 130元

吳志強 872-8717

宇宙駕駛學校

UNIVERSE DRIVING SCHOOL
NO. 7-119 W. BROADWAY VANCOUVER B.C.

經驗豐富 教法詳盡
路試筆試 初學補鐘
安全易學 免費接送
收費特平 歡迎查詢

電話：8742524 4379617
全程只收 108元

萬國駕駛學校

地址：206 東六街及緬街 223 室

電話：327-9174
872-0058

校長：楊友權

教導經驗豐富 學技容易快捷
全埠收費最平 效果保證最好

萬國駕駛學校

地址：206 東六街及緬街 223 室

電話：327-9174
872-0058

校長：楊友權

教導經驗豐富 學技容易快捷
全埠收費最平 效果保證最好

萬國駕駛學校

地址：206 東六街及緬街 223 室

電話：327-9174
872-0058

校長：楊友權

教導經驗豐富 學技容易快捷
全埠收費最平 效果保證最好

英屬是安省... 八分開始，運到... 三十五分止，... 一

愛車之人 此其時矣



★避免鏽蹟洞穿車身，使其變成「老爺」。
 ★免和自己荷包鬥氣，維持車身完好，以保其值。
 現在是善待你車子的時候了



百達車身修理廠為愛車之人着想，
 配備完善焗油房，Hi-Tech噴油技術。
 承接全車噴新或局部補油。
 保證最佳效果，足與全新比美。

★專科 ICBC 工作 備有免費車借用★

百達車身修理廠 HAWKS AUTO BODY

794 Powell 拋街夾學士街

電話：251-9119

陽光汽車修理中心

Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.

550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489

15點TUNE UP
 (包白金火嘴各一蓋)
 四缸連工包料只收38.00
 六缸連工包料只收48.00
 八缸連工包料只收58.00
 (商用貨車除外)

進廠之前總檢查：
 包括TUNE-UP換油及油濾
 檢查剎車系統，
 檢查冷卻系統，
 全車40點大保養。
 只收工錢：4缸\$49.95
 6缸\$59.95
 8缸\$69.95
 (零件不包括在內)

(近唐人街)

聯邦政府執照

音響大特價：
 由專門音響技師負責，
 音質優美 AM-FM 卡式音響
 包2喇叭及按裝，
 特價只收\$129.00
 (天線除外)
 保用一年歡迎試聽。

後座高裝停車燈
 特別醒目
 連工包料
 只收\$29.95
 售完為止

**更換前輪
 碟式剎車
 (Brake)
 連工包料
 只收49.95
 (大部份車)**

經驗技師工作精良
 七天營業：週一至週六：
 每日上午九時至下午八時
 週日：上午十時至下午五時
 華人主理精通國粵英語

**新車，瀝青打底
 (UNDER COATING)**
 防鏽、防銹、隔音，
 特級耐用，瀝青打底。
 細車只收\$49.95起

冷氣系統大特價
 高壓測試冷氣系統，
 電子測試漏氣，
 充裝雪種至4磅。
 連工包料
 只收\$49.95

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

電話：254-9111

有經驗專人代
 及有免費車借用
 I.C.B.C.

不論私人工作費
 或ICBC工作費
 均有特價優待

為酬謝顧客

妥當。

能保證質量及工作

由一流專科技師於

及漆油全部工作均

採用歐美最佳材料

自新張以來因嚴格

實力車身修理公司

車身修理

工作妥當

材料最佳

手工最好

價錢實惠

絕不取巧

歡迎比較

保證。

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4

電話：(604) 253-3944
 (604) 254-6616

招牌老牌
 美味白油腸
 特製珍肝腸
 真正鴨肝腸
 五香臘肉
 頂靚大臘鴨
 甜味牛肉干
 辣味牛肉干
 產品好

本廠精製
 馳名優質
 馳名國際
 衛生監督
 寄往無阻
 通商大埠
 各大行商
 均有代售
 函索即奉
 歡迎代理

新張營業 新宿日本餐館

SHINJUKU JAPANESE RESTAURANT
 登臣街1256號二樓 (BLUE HORIZON 酒店對面)

馳名壽司巴
 正宗日本料理
 日本廚師親自主理

情調幽雅 服務週到
 經濟抵食 領有酒牌

憑此廣告九折優待
 十時後有音樂伴奏歡迎顧客上台演唱
 電話：687-7242
 營業時間：下午五時至凌晨二時
 七天營業 店後有免費泊車



COLISEUM SHELL

2897 E. Hastings Street

Vancouver, B.C. V5K 2A1 (PNE對面)

電話：253-6388



☆換油 (連工包料) \$16.98
 ☆更換前或後輪 Brakes \$49.95
 (免費) Hi-Speed Wheel Balancing
 ☆Tune-Up 4 Cyl. \$52.95
 6 Cyl. \$56.95
 (一般私家車) 8 Cyl. (V6/V8) \$62.95
 (包免費換油)



拿此告白來可 有牌技師 經驗豐富
 享受以上優待 華語職員 服務週到

國際車身修理公司

電話：874-1960

NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.

經驗技師主理噴油

☆車架翻新、車身改裝
 ☆用料上乘、快捷妥當
 ☆手工精巧、歡迎比較
 專人代閣下辦理 I.C.B.C.
 手續，並有免費車借用。



星期一至星期六營業
 9:00 am - 6:30 pm
 • We specializing in imported cars
 • I.C.B.C. claims
 • Conditionally guaranteed
 • Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.
 GUN LU BENSON (HUNG) GIANG

ICBC.C. 修理費 一律七折

特別推出 細車噴油 只收 \$259.00

快捷



代辦 ICBC.C. 一切手續
 免費汽車借用



FAST 'A' Auto Body

唐人街

喜士定東街356號
 356 EAST HASTINGS ST.
 VANCOUVER, B. C.

688-8788



\$95,000.

11個舖位購物商場

▲HIGH RISE ZONE 45x155 有兩間舊屋建在同一塊地。三個月收一千一百227-11st New Westminster

商業樓宇

▲唐人街地王。位打打東街。三層石屋樓商業樓宇。四年前。25X122。現有三年租家全部租出。每層設有冷氣。開價二百二十九萬。業主可接受按揭。

商業樓宇

▲2208-2202 MAIN ST 街角地。舖夾6街。寫字樓大廈有26個寫字樓。收六萬四。地44x132兩層及土庫。有固定租客。現已租滿開價42萬。有19萬7按揭。12厘息五年期

豪華名貴新屋

▲2年新豪華超級靚屋。近SFU大學。絕世風景。地大約3千尺。有土庫。天窗。熱水暖氣。裝飾華貴。開價廿四萬九。1101 AYSHIRE B.BY.B.C.

\$79,000.

▲3632 NAPIER ST VAN.B.C. 二房一廳土庫一房地33x107 近界限街。

FRASERVIE 靚屋

▲2389 FRASERVIE DRIVE 三房一廳。土庫完成二房一廳。地46x122。環境優美。近巴士站。開價十二萬餘。

\$89,000.

▲38X122有風景。兩房一廳。有車房。現出租。近E.BROADWAY

減價

生意連實業

▲洋仔餐館生意連實業包住家屋一間。近CHILLIWACK 埠。獨市生意開價約十五萬餘

生意連實業

▲大型超級市場。特別設計。位FRASER HWY 約三年新。日營生意約十二元。寬大停車場。舖後可加建居住屋。業主退休出賣。

前後新仔屋

▲五年新。有1500元收入八睡房。兩廚房。四浴室雙車房。保養一流。BROADWAY 夾 VICTORIA 開價十六萬餘。

VICTORIA & E 46TH AVE.

▲開價九萬餘。內部翻新兩房一廳。土庫一房一廳。業主已購新屋。認真急售。

\$112,000.

▲19年三房一廳。土庫完成。高。光猛。兩火爐。業主急售4778 VICTORIA DR. VAN. 城多利亞32街。

NANAIMO 夾 E12 AVE

▲全部翻新新屋。地46x122兩層。四房一廳一組及兩房一廳一組。月收租約一千三百元。開價十四萬八。

BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴 公司電話: 435-1471 請預約參觀

CHRISTINE LEUNG 住家電話: 263-4949

PAGER 687-7711 No 7011 3107 Kingsway VAN. B.C.

\$85,000.

▲HIGH RISE ZONE 42x155 有海景。229-11ST. NEW WESTMINSTER

VICTORIA & 43RD AVE.

▲37年屋。兩房一廳。土庫新建完成二房一廳。有車房。一流地區。交通方便開價十一萬餘。

唐人街屋 \$89,000

▲三層五房大屋。可步行至唐人街。地26x122 現出租。請預約參觀。

\$94,500

▲863東13街。二房一廳三層屋。仔屋標準地。全新保養一流。有陽台及風景。交通方便。

\$99,000.

▲49.5x100 古老大屋現收租600元將來可能成為C-2地。近界限街夾CANADA WAY 3764 NORFOLK. B.B.Y

\$109,000.

▲27年新兩房一廳。土庫二房一廳。保養一流新地地 50x100 將來可能成為C-2地。近界限街夾CANADA WAY 3772 NORFOLK B.B.Y.

謝煜贊 DON QUAN

住宅電話 420-4665

▲北區哥倫比亞十個舖位。近海巴士叫價卅九萬

▲西區 SHAGHNESSY 別墅大屋。共六睡房有游泳池。開價四十二萬五。

CANADA TRUST REALTOR

2629 Kingsway. Vancouver, B.C.

公司電話: **438-8161**

關伯興 PAH QUON

住宅電話 294-0089

▲近PARKER夾城多利亞街。樓上三房。樓下二房。價十四萬五。

▲55街近海。標準地。適合新屋。價九萬八。

▲58街近沙里內。全新裝修。三房。雙車房。包洗衣機。價九萬八。

▲美商院數間。請電查詢。

▲近MT. ST. JOSEPH 醫院。12個舖位。另打。好租客。開價四十萬。

▲二層商業樓。樓上五睡房。樓下四睡房。年收五萬。叫價五十五萬。

▲近快車站及巴士。三睡房。最方便之地區。叫價十萬八。

▲西區 OK 街及17街。兩間一睡房。近市場及巴士站。交通方便。

▲三年新三睡房。瓦屋頂。熱水暖氣。開價十四萬六。GRANOVILLE 夾 ROBERT

▲貴東咖啡屋。適合夫婦做。租平。HOPE 埠。叫價四萬五。

▲HOPE 埠。近車路邊。有餐館生意連實業。大有機會。開價十四萬。

▲SAHO 洋仔餐館生意連實業。生意好。舖後有住家。價錢平。好機會。

▲雜貨店兩間。一間位於 KINGSWAY 另一間位於本拿比。開價二萬五及三萬

▲北區哥倫比亞十個舖位。近海巴士叫價卅九萬

▲西區 SHAGHNESSY 別墅大屋。共六睡房有游泳池。開價四十二萬五。

鍾天賜 PETER CHUNG

876-4575

▲WEST END 丹文街最旺地段。55座位西餐館。設備一流。每年生意額約十八萬餘。全酒牌。叫價十二萬餘。請與徐君洽

▲市中心35座位快餐店。生意約二百多元。適合夫婦經營請與徐君聯絡。

▲市中心 MUFFIN 三文治快餐店。每日生意約六百元。叫價九萬多元。

▲西區靚屋多間。由十七萬元起。詳情請與徐君洽。

▲溫市東區。九十餘座位。全酒牌。中西餐館。舖後有停車位兼有得住。叫價十多萬元。每日生意約八百元。

Success in AutoPlan

AUTHORIZED AGENT

SUCCESS IN INSURANCE

BETTER RATES BETTER SERVICE

▲代理 ICBC 汽車燕梳及牌照各種手續。代理房屋。柏文。傢私。醫藥。商業樓宇及生意保險。歡迎來電詢問。

SUCCESS REALTY LTD.

145 Keefer St., Van., B.C.

電話: 687-8899

REAL ESTATE and PROPERTY MANAGEMENT

本公司服務時間: 星期一至星期五 九時至五時半。星期六九時半至四時

職員懂台山。國語。中山。廣州。潮州。英文。越南等方言。

免費停車

廿年經驗 保證滿意

代理置業投資

汽車房產燕梳

各行生意保險

李華電器修理

收上政電乾洗雪
費門府爐衣衣櫃
低服牌電機機冰
廉務照器箱

電話: 876 0278
251 4279

唐記建築裝修

Tong's Construction

Peter Tong (327-1895)

新屋承建 舊屋翻新 商業樓宇
土庫間格 水電工程 自動車門
內外裝修 鋁鐵欄河

HILLCREST PLUMBING

三件頭顏色浴具。原價\$510。現售\$299.50
CRANE 水廁。多種顏色。原價\$178.50 現售\$99.50
不銹鋼存水升。原價\$146。現售\$89.50
多種顏色浴缸半價出售。
不同顏色掛牆式洗面盆 \$32.50
另多種顏色掛牆式水廁。適合土庫用。半價出售。
其他水喉用品最少減價兩成。

212 E 17th Ave. 879-5301
1447 Commercial Drive. 255-8244

DONG PHUONG 冷暖水電工程

CONTRACTORS LTD.

2165 E. HASTING STREET, VANCOUVER, B.C.

安裝、修理、保養

餐館、住宅廚房全部設備

專科冷氣、雪櫃、水喉。特設24小時
不銹鋼爐頭安裝燒釘。緊急修理服務
快捷妥當 收費特廉

TEL: 253-3913 PAGER: 667-0005

實事求是 燕梳 杭 公司

列根總統警告美國國會 嚴厲制裁南非

（華盛頓廿二日電）列根總統於星期二向國會發表談話，警告國會對南非實施嚴厲制裁。列根說，南非政府對黑人採取的種族隔離政策，已使南非淪為「種族隔離的堡壘」。他呼籲國會採取行動，使南非失去國際貿易和經濟上的支持。列根說，他已向南非政府提出最後通牒，要求其在三個月內停止種族隔離政策，否則美國將採取更嚴厲的制裁措施。

菲國防部長支持 繼續保留美軍基地

（新華社馬尼拉廿二日電）菲律賓國防部長拉莫斯於二十二日在菲律賓參議院發表談話，表示他支持繼續保留美國在菲律賓的軍事基地。拉莫斯說，這些基地對菲律賓的國防安全至關重要，且能為菲律賓提供先進的軍事技術和訓練。他呼籲國會支持政府的這一立場。

據中國地震學家分析 最新一期地震活躍期

（新華社北京廿二日電）中國地震學家分析認為，最新一期地震活躍期已於一九八五年中起開始進入一個活躍期。專家指出，從一九八五年起，全球地震活動將進入一個新的活躍期，預計將持續到本世紀末。中國地震學家指出，中國地震活動的活躍期與全球地震活動的活躍期相吻合。專家呼籲公眾提高地震防災意識，做好防震準備。

德國西德在 獲破被德西在

（華盛頓廿二日電）西德警方在漢堡市獲破一個由西德人組成的犯罪集團。警方在該集團成員家中搜獲大量毒品和現金。警方表示，該犯罪集團從事毒品走私和販賣活動，涉及多名西德公民。目前，已有數名成員被捕，並被控以販賣毒品等罪名。

中國明年五月舉辦 中醫藥國際學術會

（香港廿二日電）中國中醫藥學會宣佈，將於明年五月在廣州舉辦中醫藥國際學術會議。這是中國中醫藥學會成立以來規模最大的一次國際學術交流活動。會議將邀請來自世界各地的中醫藥專家學者參加，就中醫藥的理論、臨床、藥理、藥效等問題進行深入探討和學術交流。

莫斯科之行 聯邦德國外長談

（新華社莫斯科廿二日電）聯邦德國外長根舍於二十二日在莫斯科發表談話，談及他對此次訪問的感想。根舍表示，此次訪問取得了圓滿成功，德蘇兩國在多個領域的合作得到了進一步加強。他強調，德蘇兩國在經濟、科學、技術、文化等領域的合作具有廣泛的基礎和巨大的潛力。

旅英華人華僑子女 赴中國參加夏令營

（新華社倫敦廿二日電）由英國華商會、英國華僑會、英中友誼協會等組織的旅英華人華僑子女夏令營，將於下月赴中國參加夏令營活動。夏令營將由中國青少年海外服務團負責接待，內容包括參觀訪問、體育比賽、文化交流等。夏令營旨在增進旅英華人華僑子女對祖國的瞭解和友誼。

長江水位已升高 兩月內可能泛濫

（路透社北京廿二日電）中國政府官員警告說，長江水位已升高，預計在未來兩個月內可能發生泛濫。官員指出，長江流域近期降雨頻繁，導致水位持續上升。如果降雨持續，長江中下游地區將面臨嚴重的水災威脅。政府已採取措施，加強防汛工作，並疏散了部分低窪地區的居民。



古蹟文藝會上，上週以可謂個人遊，上週以可謂個人遊，上週以可謂個人遊。民居的附近是都者表演的戲古。中市街代

以色列 司法部長 後辭職

（法新社耶路撒冷廿二日電）以色列司法部長莫里森於二十二日宣佈辭職。莫里森在辭職信中表示，他對政府內部的政治鬥爭感到失望，並希望能夠專注於法律事務。莫里森的辭職引起了廣泛關注，因為他是政府內閣的重要成員。

以色列 司法部長 後辭職

（法新社耶路撒冷廿二日電）以色列司法部長莫里森於二十二日宣佈辭職。莫里森在辭職信中表示，他對政府內部的政治鬥爭感到失望，並希望能夠專注於法律事務。莫里森的辭職引起了廣泛關注，因為他是政府內閣的重要成員。

以色列 司法部長 後辭職

（法新社耶路撒冷廿二日電）以色列司法部長莫里森於二十二日宣佈辭職。莫里森在辭職信中表示，他對政府內部的政治鬥爭感到失望，並希望能夠專注於法律事務。莫里森的辭職引起了廣泛關注，因為他是政府內閣的重要成員。

（路透社北京廿二日電）中國政府官員警告說，長江水位已升高，預計在未來兩個月內可能發生泛濫。官員指出，長江流域近期降雨頻繁，導致水位持續上升。如果降雨持續，長江中下游地區將面臨嚴重的水災威脅。政府已採取措施，加強防汛工作，並疏散了部分低窪地區的居民。

恒昌海味食品公司
HANG CHEONG COMPANY

**新張期內
一律九折**
(特價品除外)

專營：鮮菜、海味、藥材

溫哥華片打東街一五九號
TEL: (604)-687-3909

ming's 名園 大酒家
DINING COMPLEX
一四七號片打街東
141-147 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T6, CANADA

定座電話：
683-4722
687-0825

快將登台
邵歌影視艷星
陳維英小姐
香港噴火紅艷星
張玲小姐

馬星性感艷星
梁雪慧小姐
經已登台演唱

溫哥華飛三藩市 由\$215元起
(請在十四天前預訂及有其他限制)

由七月一日起，飛往美國的最佳途徑
萬眾期待，載譽啟航之唯一珍寶747客機
每週五班直航三藩市

溫哥華往三藩市 逢星期一、二、四、六、日 上午8:10起飛 上午10:10到達
三藩市往溫哥華 逢星期一、二、四、六、日 下午2:10起飛 下午4:10到達

- 國泰三藩市歡樂假期機票加酒店由加幣255起
- 乘搭國泰航機閣下可選用豪華之頭等位及氣派獨特之商務客位 (MARCO POLO CLASS) 當然還有服務妥善之經濟位。但無論您選擇什麼等級的座位，您既可享受國泰廉次獲獎的佳餚美饌，亦能體會國泰素享盛譽的殷勤服務。
- 乘搭國泰航機閣下可享有指定之酒店特價優待，每日豐富早餐包括在內。
- 乘搭國泰航機來回香港七、八月份特價直航747來回機票由加幣\$1,099起
- 乘搭國泰航機特價香港7天或14天精選遊由加幣\$1,399起 (機票+觀光+一流住宿+機場接送 PLUS?)
- 凡在福達旅行社惠顧可獲代辦參加 (AERO PLAN) 飛行儲蓄計劃，有機會享用免費機票及免稅品贈券更有免費十萬元飛行平安保險。

福達旅遊 Kung's TRAVEL LTD.
本公司為國泰航空公司之特約業務代理
溫哥華東二街十二號(夾ONTARIO) 12 E. 2ND AVE. VAN. B.C. V5T 1B1
TEL: (604) 873-3777
B.C. Toll Free (800) 972-5208

翱翔萬里 神采飛揚
國泰航空公司
太古集團

建議三號八號風球間增一訊號

地鐵規劃十年後延伸至屯門元朗及將軍澳

廿三日訊：地鐵公司主席李俊承昨日表示，希望能在九十年代中期以前將地鐵服務延伸至屯門、元朗及將軍澳，有關的工務研究已經有大部分完成，現在只是研究經濟上是否可行，若果一切順利，期望在一九九二或一九九三年能以動工，大約在四年之後完工。不過，首要考慮是這些地區在九零年代的入口增長是否需要地鐵來提供服務。

至於在將軍澳地區，地鐵公司會實施什麼措施來避免地鐵站出現混亂的情況，李俊承說，在地區「港一」過後，他們向港府建議在三號和八號風球之間，加多一個風球，通知市民大約在兩個鐘頭之後就會改換八號風球，特備主在兩個鐘頭之內分批疏散職員，避免混亂的情況。據所知，港府各個部門，包括運輸署及天文台會詳細研究這個建議。

地獄規則十年後延伸至屯門元朗及將軍澳

廿三日訊：多參加私人習泳班在南灣過溺斃命，其母昨日在報章刊登廣告，要求港府追究責任。

習泳班在南灣過溺斃命，其母昨日在報章刊登廣告，要求港府追究責任。習泳班在南灣過溺斃命，其母昨日在報章刊登廣告，要求港府追究責任。

制管難動活教邪 當上勿民市醒提

傳宣泛廣作議建大汝李

廿三日訊：立法局議員李汝大昨晚在九龍中央獅子會晚宴會上，提醒市民勿輕信那些打着傳教為名的，實行騙財騙色勾當的，不法之徒。亦由於港法一貫實行宗教自由，無法實行宗教自由，邪教更多向青少年傳佈，故應加強宣傳，以警市民。

他舉了本港近年發生的因迷信邪教而發生的不幸事件，向幸去年有「歐陽一」自殺的不幸事件，向幸去年有「歐陽一」自殺的不幸事件，向幸去年有「歐陽一」自殺的不幸事件。

驚溺班泳習加參子其 任責究追母之子喪

班泳習入私管監例求要員議

廿三日訊：多參加私人習泳班在南灣過溺斃命，其母昨日在報章刊登廣告，要求港府追究責任。

習泳班在南灣過溺斃命，其母昨日在報章刊登廣告，要求港府追究責任。習泳班在南灣過溺斃命，其母昨日在報章刊登廣告，要求港府追究責任。

港聞 吳汝賢跳樓身亡

七十年代中場球星 據稱自殺原因乃工作壓力大

廿三日訊：七十年代中場球星，有「飛人」之稱的吳汝賢，於昨晚凌晨三時許，在九龍彌敦道一幢大廈的窗台，跳樓身亡。

吳汝賢生前效力於香港足球隊，曾效力於多支球隊，包括香港足球隊、南華足球隊、精工足球隊等。他是一名出色的中場球員，曾多次代表香港隊參加國際比賽。

核電文件將公開

財政司將在立法局上發表聲明

廿三日訊：財政司司長克誠今日將在立法局發表聲明，正式宣布公開廣東核電廠合約。克誠表示，政府決定公開核電廠合約，是為了增加透明度，讓市民了解核電廠的運作情況。

克誠說，今次取得中電及廣東電力公司的同意，公開他們在六年前所做的核電廠合約。他研究報告，並非是回應立法局議員的要求。他說，早在立法局上星期三休會前，他已將核電廠合約的副本，分發給立法局各議員。這份合約的副本，內容是一種合理的做法。這份合約的副本，內容是一種合理的做法。

對大亞灣核電廠可行性研究

廿三日訊：香港核電廠可行性研究小組，昨日在立法局向議員報告研究進展。報告指出，核電廠的建設需要大量的資金和技術支持，目前尚處於初步研究階段。

BING PLUMBING
HEATING PLUMBER GAS
Sales and Service
428 Salisbury DR. Van. 電話: 254-4935

接駁政府大渠
安裝砂井
地下水管
修理土庫漏水 電動通渠
SEWER SEPARATION; SUMP TO CITY SEWER;

余正木工坭水
電話: 251-6248

政府牌照
牆身批盪
廚廁磁磚
水喉泥結
磚石砌面
油漆頂仔
油頂瓦仔
各項裝修

多途電器
DORTO ELECTRIC
政住安洗修
府屋裝乾理
牌電商衣電
照火業機爐

電話: 253-7482

余榮建築裝修

快免水瓷土屋水內
捷費坭磚庫頂澗外
妥估路水間瓦柵油
當價面頭格仔欄漆

電話: 253-7482

JOHNNY CHOW PLUMBING
959 EAST 21ST AVENUE
VANCOUVER, B.C. V5V 1S4
PHONE: 876-2057
876-6872

保日水新政府
君夜噴裝或合法
滿意應煤或修牌
意召氣修理照

曹振興

MULTIPLE REALTY LTD.
TOM WONG 黃衍嘉
住家 公司: 434-1431
: 254-8469 傳呼機: 680-7331

- ▲29年三房大屋。保養優良。三房完成土庫二年新。近巴士學校商店。南溫哥華區。試價十一萬餘。歡迎參觀。
- ▲全新三大房屋。有家庭廳。瓦屋頂。熱水暖氣。面積約1500呎。標準地。6街近乃磨夾城多利。價十六萬九千九。
- ▲本拿比二房屋。土庫可開三房。存屋地。地大74x155附近多新屋。好鄰居。近新B.BY.MALL學校及巴士站。試九萬餘。
- ▲三房大屋29年新。有土庫。地51x135位EAST BURNABY區。近購物。學校。交通便只售十萬九千九。
- ▲柏文單位。好風景。光猛。清潔。約一千尺面積。近巴士學校公園。只售六萬六千九。

柏文大廈 INGLETON PLACE
地點適中，風景好，價錢相宜！

溫埠最新建之石屎高層柏文及城市屋

位置：地點適中。近購物。餐館。巴士總站。交通方便。附近有公園。風景優美。可觀全市及DEEP COVE。山水景色。居於INGLETON PLACE。你可享受到溫哥華的美麗風景。

價錢：INGLETON PLACE 售價相宜！
一睡房柏文 由六萬四千九起
二睡房柏文 由八萬八千九起
城市屋 由九萬九千九起

每天開放：星期六及日中午十二時至下午五時
星期一至五下午二時至七時

INGLETON PLACE 一房 BOSA BROS 公司又一新優良建設。
3900 EAST HASTINGS STREET, BURNABY B.C.

詳情請英語電：JOHN MCKILLIGAN 984-9711
SUSSEX GROUP - JOHN MCKILLIGAN REALTY LTD.

達新實業燕梳公司 879-6331
DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD. Autoplan 馮
4510 VICTORIA DR. VANCOUVER, B.C. V5N 4N8
香港分公司地址：Shop 124, Empire Centre, Kowloon, Hong Kong 電話：3-869258 沾

DAVID TAM 譚清華
327-3483
687-1985
PAGER 2204

JIM FONG
879-6331
687-7711 PAGER #410 (24 HOURS)

- ▲東區近KINGSWAY 33x132地段。兩睡房。標準地。土庫部份完成。\$89,900。
- ▲東區BROCK街近乃磨街及京士威。翻新屋。標準地。兩睡房。湖大廚房。土庫完成出租單位。開價\$98,000。
- ▲8間新 TOWN HOUSES 位於西區。2房及3房。價\$92,000。至\$129,000。首期二萬至三萬元。
- ▲1484 NANAIMO ST 實淨兩房及土庫完成。租\$300,000。價\$99,000。
- ▲東區上不行屋。每年收入\$12,096。價\$134,000。
- ▲KINGSWAY 11年商業樓。樓上兩層柏文。樓下兩層位另土庫。每年淨收\$32,000-00。

恆生實業有限公司 327-1111
DAVID CHAN 陳婉明
RES: 438-5594
PAGER: 680-5088

- ▲西區豪華新屋 5712 WILSHIRE ST. 地大 15.5 x 110 實用面積六千五百多呎。六睡房。三車房。開價五十九萬。
- ▲完成45街樓上三房兩廁。樓下完成可出租標準地。近中小學巴士站。開價十萬餘。
- ▲東區34年屋樓上三房一廳。樓下兩房一廳。地4x112。開價三萬八千。
- ▲東區一房一廳豪華柏文有三萬八千元可供。近巴士站學校。
- ▲東區單身柏文近乃磨街及KING EDWARD 學校。開價三萬五千。
- ▲近唐人街海鮮酒家。生財工具齊全。每年生意額約五十萬。售四萬五千。
- ▲SURREY 上地一塊。開價二萬元。

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
#308-223 KEEFER ST. VAN. B.C. V6A 1X6
經營一切房地產買賣生意 公司: 687-7979 住宅: 325-0527

住宅

- ▲新近紅瓦風多間。位東區。精裝地段。熱水暖氣。雙層玻璃。新裝修。土庫。材料上乘。價錢公道。近乃磨街。交通方便。地寬。約一千二百呎。開價十六萬九千九。
- ▲東區全新屋。樓上五睡房。土庫。土庫全部裝修好。主人房有書房。約一千二百呎。開價十六萬九千九。
- ▲東區全新屋。樓上五睡房。土庫。土庫全部裝修好。主人房有書房。約一千二百呎。開價十六萬九千九。
- ▲東區全新屋。樓上五睡房。土庫。土庫全部裝修好。主人房有書房。約一千二百呎。開價十六萬九千九。

商業樓及大廈

- ▲2721 DUNDAS 近P N 區。兩房及土庫完成。地33x120 價\$89,900。
- ▲市中心快餐館。一百座位。酒牌日做一千多。\$189,800。
- ▲西區士多生意。日做九百多。\$69,000。
- ▲DOWNTOWN 士多生意。日做一千。\$69,000。
- ▲錫街夾24街。三舖位及兩層柏文商業樓。每年收租三萬元。價\$299,000。
- ▲城多利街夾 KINGSWAY 15年新商業樓。四層柏文及三個舖位。每年收四萬元。價\$315,000。(銀期可交回業主)
- ▲位於 RICHMOND 區1.95畝地及五房。有貴賓室及停車場。價\$318,000。

生意

- ▲100座位裝修一流西餐館。有大停車場。批發。\$99,000。抵買。
- ▲100座位餐館及做外賣私人或公司 PARTYS 三部有廚房車在內。特價急售。
- ▲時裝及玩具店生意。地點興旺 \$27,500。
- ▲6E HASTINGS ST 100座位西餐館。特價出售。
- ▲96座位牛扒西餐館。有酒牌。餐牌齊備。日做400元。長租租平。有停車場。開價\$69,000。
- ▲70座位。西區 KITSILANO 興旺地點西餐館有酒牌。冷暖氣設備。餐房廚房設備齊全。日做500元。\$ 79,000。開價。歡迎還價。
- ▲白石鎮。餐館生意連實業。全部新裝修。法國式餐食。週末音樂跳舞。80座位。有烈酒牌。另有100位請餐房。\$449,000。
- ▲北溫唐番餐館80位。日做 \$800.00。堂食及送餐。有酒牌。停車場 \$69,000。
- ▲西人麵包及餅店生意。零售及批發。經營十多年。生意興旺。生財工具一流。批買八萬八。
- ▲西人經營西餐館。94座位。烈酒牌。位於購物中心。大停車場。裝修一流。可加唐餐。現日入九百。大有前途。開價十四萬九。

列根將函覆蘇領袖 星戰問題決不讓步 並盼訂定二次高峯會日期

（合衆社華盛頓廿一日電）紐約時報星期一報導：列根總統正回覆蘇聯的星戰問題，但拒絕把其「星球大戰」飛彈防禦計劃與大規模削減蘇聯核子武器計劃扯上任何關係。

紐約時報報導，列根總統在回覆蘇聯領袖戈巴契夫上月致其函件的草稿中，表明上述反對態度。

列根及國務卿均說：希望今次的覆函能使莫斯科定下日期，在今年內舉行兩國領袖高峰會議。

該報引述美國政府消息人士說：數名特使已被派出國，就列根的覆函草稿和聯邦磋商，並預料會在本周內返美，出席白宮。

巴基斯用發起「一志願卡」上簽名捐獻眼珠運動，決定獻出他的眼珠。

（新華社莫斯科廿一日專電）巴基斯在信德省長選中獲勝，他今天在這裏發出一場為本國盲人捐獻眼珠的運動，並且在卡巴拉盲人捐獻眼珠的運動中，建立一座眼珠醫院。

據報導，信德省長選中，巴基斯是到目前為止，唯一在選中的人。

（法新社西德廿一日專電）西德警方說，斯威夫特主義運動，星期一在斯威夫特市舉行示威，示威者與警方發生衝突，造成多人受傷。

警方說，示威者在斯威夫特市，向一輛汽車投擲燃燒彈，造成多人受傷。

警方說，示威者在斯威夫特市，向一輛汽車投擲燃燒彈，造成多人受傷。

警方說，示威者在斯威夫特市，向一輛汽車投擲燃燒彈，造成多人受傷。

馬德里又有汽車炸彈 國防部門前九人炸傷

（法新社馬德里廿一日專電）馬德里廿一日發生汽車炸彈爆炸，造成九人受傷，其中一人傷勢嚴重。

警方說，炸彈是在馬德里市中心，向一輛汽車投擲的。



西班牙國防部附近發生的汽車炸彈爆炸現場，有數人受傷。（法新社馬德里廿一日專電）



蘭卡每年向一百零五個國家捐獻一萬七千隻眼珠，巴基斯以「一志願卡」上簽名捐獻眼珠運動，決定獻出他的眼珠。（合衆社華盛頓廿一日電）

西德一工程師 因間諜罪被判刑

（新華社波恩廿一日專電）西德一工程師，因向蘇聯提供間諜情報，被判處八年徒刑。

該工程師被控在蘇聯期間，向蘇聯提供西德空軍的技術資料。

以色列總理 抵摩洛哥訪問

（新華社拉巴特廿一日專電）以色列總理施萊辛格，於廿一日抵達摩洛哥訪問。

施萊辛格此行是應摩洛哥國王哈桑二世的邀請，對摩洛哥進行正式訪問。

伊朗號召 少年參軍

（新華社德黑蘭廿一日專電）伊朗革命衛隊，號召青少年參加軍隊。

革命衛隊發言人說，青少年應參加軍隊，為國家的獨立和自由而戰。

炸被士巴卡蘭里斯 生喪人五廿有少最

（科倫坡廿一日專電）斯里蘭卡政府，在斯利巴卡蘭里斯發生炸彈爆炸，造成二十多人死亡。

警方說，炸彈是在斯利巴卡蘭里斯，向一輛汽車投擲的。

中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.
239 E. Hastings St., Van., B.C.
喜士定東街 239 號 電話：687-4204

世界米行

RICE WORLD®
100 Gore Ave. (Corner of Powell & Gore)
哥雅街 100 號 (有寬大停車場)

威信會計師樓

NEW DIMENSION FINANCIAL MANAGEMENT GROUP

業務範圍包括：
移民投資諮詢及計劃書
每月簿記及年終會計報稅
商業顧問 投資管理
財務計劃 電腦諮詢
地址：302-223 KEEFER ST.
VANCOUVER B.C. V6A 1X6
電話：(雲埠) 681-4939
(城埠) 381-0802

夏季酬賓大贈送

買二送一 (買二包 50 磅絲苗米，免費贈送一包 50 磅絲苗米)
買一送一 (買一包 50 磅絲苗米送一罐 3 LITRE MAZOLA 粟米油及 10 包即食麵)

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、
香辣牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折

新到泰國上等絲苗 50 磅庄平過九折 特價 \$9.50 泰國上等香米 50 磅庄平過九折 特價 \$11.99

皇宮大酒樓 IMPERIAL PALACE

Chinese Seafood Restaurant
溫哥華華埠打東街 173 號 688-6986
173 East Pender St. Vancouver, B.C. V6A 1T6
RESERVATIONS 688-6986 DINE & DANCE EVERY NIGHT 每晚十時至凌晨三時

★正宗粵菜 ★名廚主理
★游水海鮮 ★掛爐燒烤
筵開筵拾席 壽筵喜宴 無任歡迎

天天茶市 香港潮式打冷
日夜供應粥粉麵飯 由著名師傅大廚調製名廚
顧客可隨意選擇

為酬謝顧客惠顧凡飲茶、
晚飯、宵夜者，均有中獎
機會，幸勿錯過！
頭獎來回香港機票一張
三獎本酒樓海鮮席一桌
式獎五位 拉斯維加斯
WE PARK CARS FOR OUR GUESTS

粵歌無舞... 樂道匯!

廿五週年紀念大平賣

72"x72" 垂直簾每個 \$114.00
72"x72" 一吋百葉簾每個 \$132.00
普通白沙每碼 \$5.95
(以上價目不包括送貨)

S.J. LEW CUSTOM DRAPERIES LTD.
1456 East Pender Street, Vancouver, B.C. V5L 1V8
Ph: (604) 253-4566 • Telex: 04-54654 VCR

廖盛炤

商業住宅 各款窗簾
窗紗床品 百葉簾等
歡迎定造 工廠價錢

S.J. LEW
Custom Draperies Ltd.

怡園 the EXCELSIOR Restaurant

4544 W. 10th Avenue • 228-1181
正宗粵菜，名廚主理，
設有海鮮缸 常備生猛海鮮 海味津絲焗龍蝦
撚手象拔 原盅雞燉翅 馳名炸子雞 乳鴿稱皇
貴賓廳房 豐儉隨意 高格調食府合理化消費
筵開卅餘 壽筵喜宴 無任歡迎
每星期七天營業

利昌海產公司

片打街東式陸零號
電話：六六九一六一六零

應有盡有
中國游水魚
游水新鮮海鮮
各類鮮明蝦球
青島銀白鱈魚
澳洲新鮮帶子
特價急凍蟹肉

新到大批

中國滑冰運動員 到多市接受訓練

(本報訊)以楊家聲為領隊、李紅為教練的中國滑冰隊，一行五人，昨日已飛抵多倫多市，接受加拿大教練的訓練。

中國五人滑冰隊領隊楊家聲，是國際裁判及國家隊教練，其本身也是一名醫生，成員包括王淑英女士，她是中國國家隊滑冰協會成員，二十歲的運動員是趙小雷，以及十九歲的劉曉梅，曾獲今年春季亞洲冬季運動會花式滑冰冠軍，他們這次來加受訓，是作爲中國和加拿大兩國文化交流的一項活動。

據有關方面稱：負責訓練中國花式滑冰運動員的主教練，是加拿大花式滑冰教練湯姆。此外，還有九位加拿大著名滑冰教練協助。

中僑互助會主辦 舉行圓滿閉幕禮

黃石公園六日遊 舉行圓滿閉幕禮

中僑互助會主辦的「黃石公園六日遊」活動，已於六月廿六日圓滿閉幕。該項活動由六月廿一日開始，至廿六日結束，共計六天。參加者共計八百五十人，比去年增加百分之廿四。參加者包括僑胞、學生、及社會人士。活動內容豐富，包括參觀、郊遊、及各項康樂活動。主辦單位表示，活動獲得各界人士的支持，圓滿達成任務。

雲埠國際電影節 舉行圓滿閉幕禮

(溫哥華訊)一九八六年雲埠國際電影節，已於六月廿六日圓滿閉幕。該項活動由六月廿一日開始，至廿六日結束，共計六天。參加者共計八百五十人，比去年增加百分之廿四。參加者包括僑胞、學生、及社會人士。活動內容豐富，包括參觀、郊遊、及各項康樂活動。主辦單位表示，活動獲得各界人士的支持，圓滿達成任務。

週六西雲放映

(溫哥華訊)去日由D.O.電影院主辦的「週六西雲放映」活動，已於六月廿六日圓滿閉幕。該項活動由六月廿一日開始，至廿六日結束，共計六天。參加者共計八百五十人，比去年增加百分之廿四。參加者包括僑胞、學生、及社會人士。活動內容豐富，包括參觀、郊遊、及各項康樂活動。主辦單位表示，活動獲得各界人士的支持，圓滿達成任務。

取京卑詩「險灣」

(溫哥華訊)卑詩省政府，昨日宣佈，將對卑詩省的「險灣」地區，進行一項名為「取京」的開發計劃。該項計劃，旨在將該地區，發展成爲一個集旅遊、康樂、及商業於一體的綜合性開發區。政府表示，該項計劃，將為該地區，帶來巨大的經濟效益，並為當地居民，提供更多的就業機會。

市政園地

(溫哥華訊)溫哥華市政府，昨日宣佈，將對市內的「市政園地」進行一項名為「市政園地」的開發計劃。該項計劃，旨在將該地區，發展成爲一個集旅遊、康樂、及商業於一體的綜合性開發區。政府表示，該項計劃，將為該地區，帶來巨大的經濟效益，並為當地居民，提供更多的就業機會。

安省館經費特多

(溫哥華訊)安省省長，昨日宣佈，將對安省的「安省館」進行一項名為「安省館」的開發計劃。該項計劃，旨在將該地區，發展成爲一個集旅遊、康樂、及商業於一體的綜合性開發區。政府表示，該項計劃，將為該地區，帶來巨大的經濟效益，並為當地居民，提供更多的就業機會。

中國女壘強拼博取得勝利

在加拿大新威斯特市，中國女壘隊，昨日在與美國隊的一場比賽中，以三比一取得勝利。這是中國女壘隊，在加拿大舉行的「國際女壘賽」中，取得的首場勝利。中國隊在比賽中，展現了強大的實力，並在關鍵時刻，打進了致勝一球。美國隊則在比賽中，表現得有些疲軟，最終未能取得勝利。

七月二十日是決賽進入白熱化

最後一天，是日勝陽當空，運動場大瀟灑，二萬多球迷觀看這場決賽。下午，先由日本對東道主加拿大。

雲皮衣公司失竊

(溫哥華訊)警方於五月廿四日，在雲皮衣公司，發現一宗失竊案。警方在該公司，發現了價值七萬元的皮衣、皮包、及皮夾等物品。警方表示，該宗失竊案，是由一名或多名歹徒，在深夜時分，闖入該公司，將上述物品，一併擄走。目前，警方正在全力追緝中。

安省館經費特多

(溫哥華訊)安省省長，昨日宣佈，將對安省的「安省館」進行一項名為「安省館」的開發計劃。該項計劃，旨在將該地區，發展成爲一個集旅遊、康樂、及商業於一體的綜合性開發區。政府表示，該項計劃，將為該地區，帶來巨大的經濟效益，並為當地居民，提供更多的就業機會。

週六西雲放映

(溫哥華訊)去日由D.O.電影院主辦的「週六西雲放映」活動，已於六月廿六日圓滿閉幕。該項活動由六月廿一日開始，至廿六日結束，共計六天。參加者共計八百五十人，比去年增加百分之廿四。參加者包括僑胞、學生、及社會人士。活動內容豐富，包括參觀、郊遊、及各項康樂活動。主辦單位表示，活動獲得各界人士的支持，圓滿達成任務。

取京卑詩「險灣」

(溫哥華訊)卑詩省政府，昨日宣佈，將對卑詩省的「險灣」地區，進行一項名為「取京」的開發計劃。該項計劃，旨在將該地區，發展成爲一個集旅遊、康樂、及商業於一體的綜合性開發區。政府表示，該項計劃，將為該地區，帶來巨大的經濟效益，並為當地居民，提供更多的就業機會。

雲埠國際電影節 舉行圓滿閉幕禮

(溫哥華訊)一九八六年雲埠國際電影節，已於六月廿六日圓滿閉幕。該項活動由六月廿一日開始，至廿六日結束，共計六天。參加者共計八百五十人，比去年增加百分之廿四。參加者包括僑胞、學生、及社會人士。活動內容豐富，包括參觀、郊遊、及各項康樂活動。主辦單位表示，活動獲得各界人士的支持，圓滿達成任務。

中國女壘強拼博取得勝利

在加拿大新威斯特市，中國女壘隊，昨日在與美國隊的一場比賽中，以三比一取得勝利。這是中國女壘隊，在加拿大舉行的「國際女壘賽」中，取得的首場勝利。中國隊在比賽中，展現了強大的實力，並在關鍵時刻，打進了致勝一球。美國隊則在比賽中，表現得有些疲軟，最終未能取得勝利。

七月二十日是決賽進入白熱化

最後一天，是日勝陽當空，運動場大瀟灑，二萬多球迷觀看這場決賽。下午，先由日本對東道主加拿大。

七月二十日是決賽進入白熱化

最後一天，是日勝陽當空，運動場大瀟灑，二萬多球迷觀看這場決賽。下午，先由日本對東道主加拿大。

會華雁仙逝世

(溫哥華訊)華雁仙女士，於七月二十日，在溫哥華逝世。華女士生前，熱心公益事業，並積極參與社區活動。她的逝世，是華人社區的一項重大損失。華人社區，將為華女士，舉行一場隆重的追悼會。

容永源翁逝世

(溫哥華訊)容永源先生，於七月二十日，在溫哥華逝世。容先生生前，熱心公益事業，並積極參與社區活動。他的逝世，是華人社區的一項重大損失。華人社區，將為容先生，舉行一場隆重的追悼會。

開開心心去旅遊!



參加「開心團」自然更開心

旅遊渡假自然希望開開心心了無牽掛

開心旅遊「開心團」專業服務，專為參加團體旅遊渡假人仕而設，取價公道，質素優良，顧客只需付出合理費用，便能輕鬆鬆鬆度假。

旅行團

域多利拔卓特花園一日遊 逢星期二、六出發 \$60.00 (包晚餐)

西雅圖中國古畫藝術展覽一日遊 由八月廿八日至九月八日天天出發 \$37 (包午餐)

加拿大班美世外桃源遊 出發日期：八月十日 \$319. \$359 (六天遊)

卑詩省內陸三日精華遊 出發日期：八月十六日、八月廿三日 \$179. \$199.

機票部：國內外特價機票，電腦訂位，直接出票，方便快捷

開心旅遊公司 華埠新馬可勃羅大廈二樓二零五室 685-9366

六福食品 六福食品 六福食品 六福食品 六福食品 六福食品 六福食品 六福食品 六福食品 六福食品

統一飲品 最受歡迎

統一飲料系列

統一麵，面面俱全

肉燥麵 牛肉麵 鮮蝦麵

炸醬麵 牛肉米粉 冬菜粉絲

香菇麵 香菇粉絲 統一豆奶

六福公司代理可口餅乾，可口奶滋，珍珍尤魚絲

六福高級密饅，碗麵，陽春麵，各種台灣土產，罐頭，日本食品，泰國食品，菲律賓食品，一應俱全，歡迎批發。

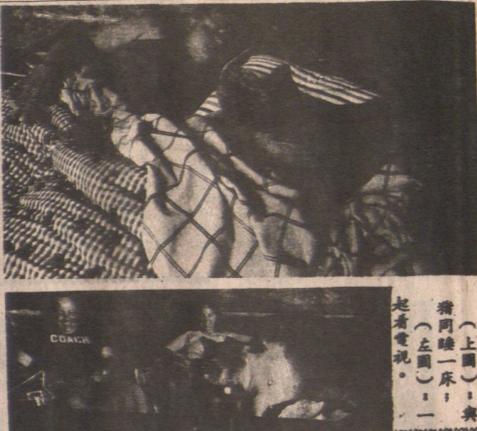
CANDA ENTERPRISES CO., LTD.
1445 POWELL ST
VANCOUVER, B. C. V5L 1G8
電話：PHONE (604) 2548100
TELEX 0455550 CANDA VCR

六福食品 六福食品 六福食品 六福食品 六福食品 六福食品 六福食品 六福食品 六福食品 六福食品

枕共衾同豬肥與婦夫 養教機心足落兒親作視



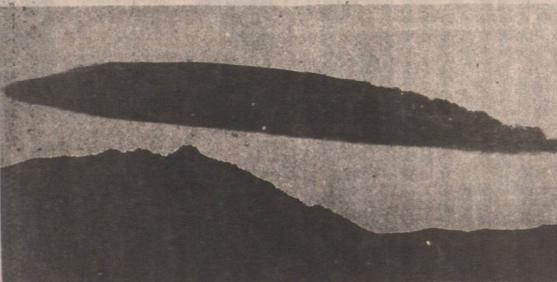
「豬」就其體態而言，就其體態而言，牠們在門口等舒利夫婦開門。當然「圓點」這是一隻豬，但自從舒利夫婦結婚後，「圓點」就變得更加肥了，似乎已明白若發生意外的後果就與那些豬肉一樣。由於兩夫婦沒有兒...



(上圖)：與豬同睡一床；(左圖)：一肥豬。

不明飛行物體？ 奇妙的大自然！

看！天邊出現了一架不明飛行物體！但這其實是大自然中自然不過的一種現象，它不過是天空裏的一片雲，只不過這片雲遠看來的確像一架飛機而已。加上當時正是日落黃昏時分，夕陽把這片雲染上玫瑰紅的色調，在光線反射下，它看來便像空中一片發光的物體。專家說：這種雲稱為「凸狀雲」，通常在山區地帶出現，當帶風度的氣流流經山頂而上升時，氣流受冷而集集成成這層扁扁的凸狀雲，其模樣是相當詭異的。



賭國公主又傳緋聞 秘密情人乃夫之友

摩納哥公主的八卦新聞多，據傳即將與她結婚的羅曼諾王子，已有秘密情人，他是摩納哥老王的生意夥伴，還是三名子女的父母，同時是意大利政府亦正在通緝他。去年三月，意大利一家公司倒閉，布拉希里被懷疑牽涉其中，意大利政府發出通緝令，控以商業欺詐及非法買賣外幣，布拉希里逃往聖地牙哥，據有私人噴射機及直升機，還有一艘一百三十呎長的遊艇。自從去年夏天羅曼諾王子與布拉希里見面後，兩人關係越來越接近，兩人經常在一些鄉村俱樂部，和羅曼諾王子出外旅遊。今年年初，羅曼諾王子在瑞士度假兩個月，布拉希里就每個星期都坐私家車去探她。而且還接她到去地中海小島度假，史提芬芬和布拉希里同時伴遊，但史提芬芬只逗留了三十六小時，而布拉希里亦逗留了兩週。



咖啡會令體內的鈣質有流失可能，華盛頓國立大學的醫生發現，咖啡會令某些人士體內的鈣質流失，尤其是上了年紀的人士，如果飲了兩杯咖啡，便要多吃三分一杯牛奶或半安士車打芝士以補足體內流失的鈣質。三類人士特別容易因咖啡而令鈣質流失，那便是老人、青少年、高血壓病人和超過三十五歲的女人。

在「一九〇一」年發明的「無線電」，所以發明，是因為他看見他看家裏十分鐘，因此發明這部機器。但十九年後，美國國會才通過這部機器合法化。



秋葉原影視

代理 亞洲電視 無線電視

最新運到 秦始皇 寶蓮燈

港、台、日及東南亞 各類最新精選名片

忠誠為僑胞服務 保證平通溫哥華市 七天營業

溫哥華華埠打東街125號(金菊園對面) 電話：687 3302
125 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. V6A 1T3 上午十時至下午七時

和安芽菜發行公司

WO ON CO. BEAN SPROUT

新到大批 秘魯綠豆 優質發芽

電話：(604) 684-0965
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

平勝土木建築工程

P. S. CONSTRUCTION CO.

承接：土庫閣格，屋舖內外，水電油漆，大小工程。

JOE PHONE 432-9642
林 253-0940 周 255-3079

Max King 美景食屋

BAKERY & RESTAURANT LTD.

277E, PENDER ST., VANCOUVER, B.C.
TEL: (604) 684-2178

別墅式家庭旅舍

5383 GRANVILLE ST

位溫哥華西區，交通方便，距博會數分鐘車程。環境幽靜，地方雅潔。有游泳池，全新裝修全新傢具。房內有電視電話設備。熱誠歡迎世界各地華友來參觀世博會及旅遊時作居停。收費合理，華人服務，週到親切。可提供膳食。

聯絡電話：(604) 536-7275朱先生

國際錄影中心

255-2286

最新推出：
無線電視 流氓大亨 林冲 第四屆電影頒獎 86港姐專輯
亞洲電視 冒險家樂園 秦始皇 86亞姐專輯

今週特價劇集：六指琴魔 拆檔拍檔

凡惠顧本公司者，送最新勁歌金曲錄音帶或租帶券，數量有限，送完即止。

喜事定東街875號(夾金寶街) 七天營業 上午十時半至晚上十時

各式西餅 各式麵飽 各式爐撻 各式辣蛋 各式婚禮 各式生日 各式蛋糕 各式餅

早午餐 粥粉麵飯 精美小菜 各界惠顧 無任歡迎

金城鷄舖

本星期特價

嫩鷄每磅 \$0.99

新鮮鷄鴨。鷓鴣。竹絲雞。山雞。兔肉。草羊。梅花鹿肉。

溫哥華 哥雅街437號 電話：669-7412

元豐公司 本週特價

YUEN FONG COMPANY LIMITED 七月十九至廿五日

750ml 珠江生抽王 每支 78¢
一磅庄 象山冰糖 每包 49¢
一磅庄 珠江黃片糖 每包 49¢
8安士庄 富隆鷄嘜圓枝竹 每包 \$1.13
500張餐紙巾 每包 \$1.79
380g 泰國鹹酸菜 \$0.65

今週新貨介紹
大量泰國新鮮蔬果上市，如應時榴槤、龍眼、香茅、香蕉蕾、嫩椰子、大小辣椒、十數種

零沽批發，無任歡迎

總店：片打東街242-4號 683-6858-56
列治文分店：甘比夾第五路 278-4200

寶光珠寶金行

Po Kwong Jewellery Co. Ltd.

開業十二週年紀念酬賓大特價

所有 鑽石、玉器、紅藍寶石、養珠、金銀首飾：一律半價

至七折 (足金時價計算)

特別推薦以下特價品：

(形狀)	(鑽石)	(重量)	(專家估值)	(現售)	(形狀)	(鑽石)	(重量)	(專家估值)	(現售)
圓形	鑽石一粒	1.03 卡	3000.00	999.00	圓形	鑽石一粒	1.38 卡	7400.00	1980.00
圓形	鑽石一粒	1.01 卡	2900.00	999.00	圓形	鑽石一粒	1.51 卡	11,000.00	5480.00
圓形	鑽石一粒	1.01 卡	2900.00	999.00	圓形	鑽石一粒	2.00 卡	6800.00	5800.00
圓形	鑽石一粒	0.72 卡	2000.00	899.00	圓形	鑽石一粒	3.01 卡	9950.00	9950.00
圓形	鑽石一粒	0.94 卡	4400.00	1480.00	圓形	鑽石一粒	3.01 卡	12,400.00	12,400.00
圓形	鑽石一粒	1.01 卡	5800.00	1680.00	圓形	鑽石一粒	5.00 卡	55,000.00	55,000.00
圓形	鑽石一粒	1.16 卡	5800.00	1480.00					

14k 黃金鑲鑽石耳環 原價每對 \$240 特價每對 \$99
14k 黃金鑲鑽石花件 原價每對 \$168 特價每對 \$84
14k 黃金鑲養珠介子 原價每只 \$150 特價每只 \$75
14k 黃金鑲紅藍寶石介子 原價每只 \$268 特價每只 \$134

地址：華埠片打東街129號 電話：681-0334